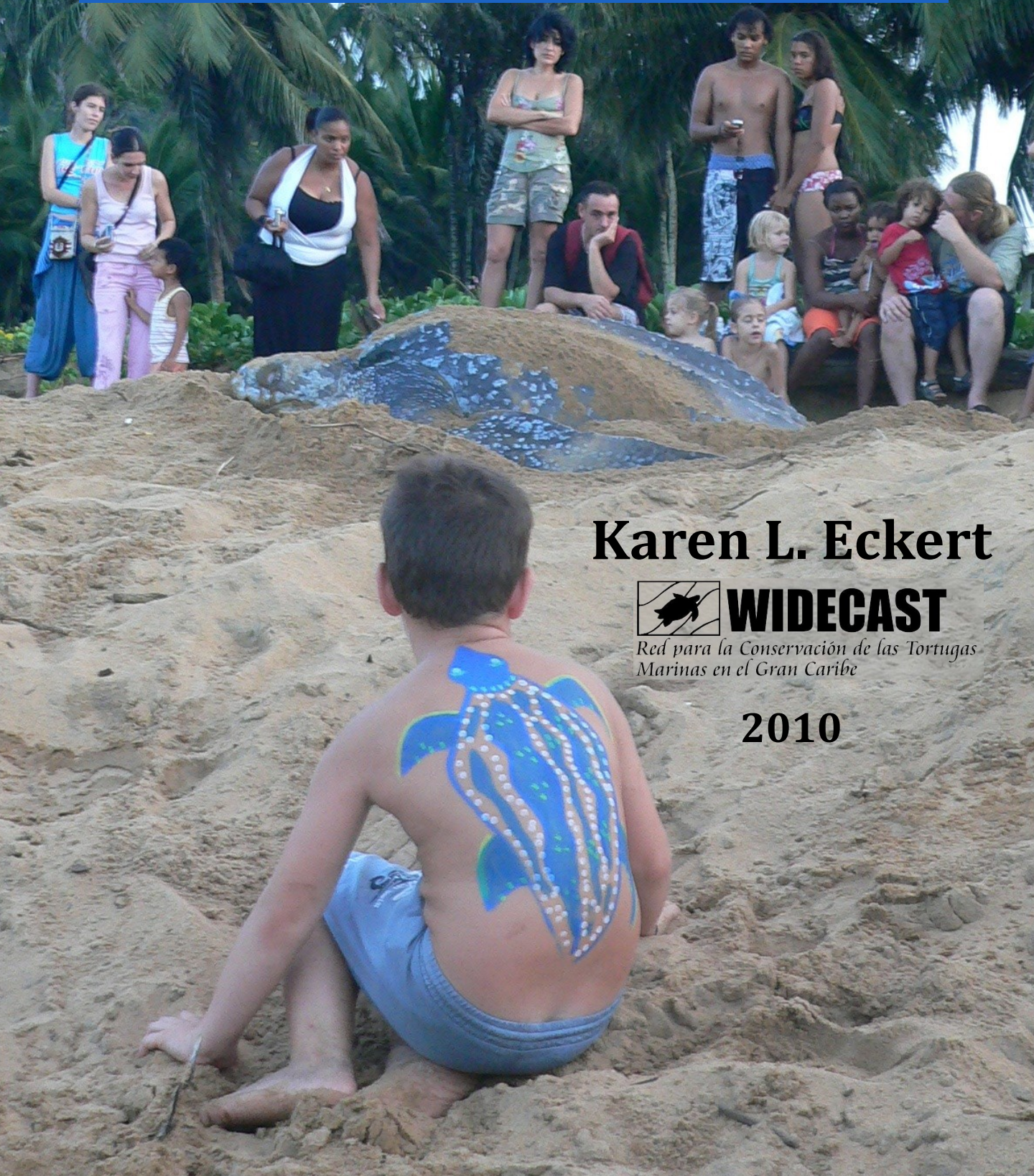


# Una Referencia sobre Tortugas Laúd para el Guía Turístico



**Karen L. Eckert**



**WIDECAST**

*Red para la Conservación de las Tortugas  
Marinas en el Gran Caribe*

**2010**

**Para efectos bibliográficos, este documento debe citarse como:**

Eckert, Karen L. 2010. Una Referencia sobre Tortugas Laúd para el Guía Turístico. Red de Conservación de Tortugas Marinas en el Gran Caribe (WIDECASST). Informe Técnico de WIDECASST No. 10. Godfrey, Illinois, USA. 27 pp. Traducción al español: Dominique Siboldi y Hedelvy J. Guada.

**ISSN: 1930-3025**

Para obtener copias de esta publicación, diríjase a:

Red de Conservación de Tortugas Marinas en el Gran Caribe (WIDECASST)  
<https://www.widecast.org/widecast-publications/>

Agradezco a estas organizaciones conservacionistas por la preparación de la traducción al español:



# **Una Referencia sobre Tortugas Laúd para el Guía Turístico**

**Karen L. Eckert, Ph.D.  
Directora Ejecutiva  
WIDECAST**

**2010**



# TABLA DE CONTENIDOS

|  |           |
|--|-----------|
| <b>CONTENIDOS</b>                              | <b>1</b>  |
| <b>PREFACIO</b>                                | <b>2</b>  |
| <b>AGRADECIMIENTOS</b>                         | <b>3</b>  |
| <b>PREGUNTAS GENERALES</b>                     | <b>4</b>  |
| <b>TORTUGAS LAÚD: DATOS BÁSICOS</b>            | <b>6</b>  |
| <b>¡NADAR, SUMERGIRSE Y COMER!</b>             | <b>8</b>  |
| <b>VINIENDO A LA PLAYA</b>                     | <b>9</b>  |
| <b>ESCOGIENDO UN SITIO PARA ANIDAR</b>         | <b>10</b> |
| <b>EL DESOVE</b>                               | <b>11</b> |
| <b>LA INCUBACIÓN</b>                           | <b>12</b> |
| <b>LA ECLOSIÓN</b>                             | <b>13</b> |
| <b>LOS PRIMEROS AÑOS</b>                       | <b>14</b> |
| <b>LOS JUVENILES</b>                           | <b>15</b> |
| <b>AMENAZAS A LA SOBREVIVENCIA</b>             | <b>16</b> |
| <b>LESIONES, ENFERMEDADES Y CUIDADOS</b>       | <b>17</b> |
| <b>CONSERVACIÓN</b>                            | <b>18</b> |
| <b>¿CÓMO PUEDEN AYUDAR LAS PERSONAS?</b>       | <b>19</b> |
| <b>¿QUÉ EFECTOS TIENE EL CAMBIO CLIMÁTICO?</b> | <b>20</b> |
| <b>PREGUNTAS PERSONALES</b>                    | <b>22</b> |
| <b>LINEAMIENTOS GENERALES</b>                  | <b>24</b> |
| <b>MÁS INFORMACIÓN</b>                         | <b>25</b> |
| <b>NOTAS</b>                                   | <b>26</b> |



## PREFACIO

La Red de Conservación de Tortugas Marinas en el Gran Caribe (WIDECAS<sup>T</sup>), con Coordinadores Nacionales distribuidos en más de 40 naciones y territorios, brinda a científicos, conservacionistas, usuarios y administradores de recursos naturales, educadores y otros interesados, la oportunidad de trabajar en la creación de una estructura que promueva la capacidad regional para formular e implementar programas basados científicamente para la conservación de las tortugas marinas.

Como Organización Asociada al Programa Ambiental del Caribe del PNUMA y a su Programa Regional para las Áreas y Vida Silvestre Especialmente Protegidas (SPAW, por sus siglas en inglés), WIDECAS<sup>T</sup> ha sido diseñada para responder a las prioridades de investigación y manejo para las tortugas marinas y sus hábitats. Nos enfocamos en traer la mejor ciencia disponible para lidiar con los problemas de manejo y conservación, empoderar a los grupos interesados y proporcionar mecanismos de cooperación entre naciones.

Los participantes de la red se han comprometido a desarrollar una capacidad colectiva que permita manejar de manera sustentable las poblaciones de tortugas marinas. En algunos casos se plantea su uso no consuntivo mediante los "Tours de Observación de Tortugas". En esos sitios, los grupos basados en la comunidad reciben capacitación para el manejo de pequeños negocios, turismo y desarrollo del grupo.

Un buen Guía Turístico conoce bien la comunidad, los animales y el ecosistema y disfruta al compartir sus conocimientos con los visitantes. El propósito de este libro es proporcionar una referencia amigable para ayudar a responder las inquietudes que probablemente recibirá un guía mientras está en el recorrido.

**Dra. Karen Eckert**  
**Directora Ejecutiva de WIDECAS<sup>T</sup>**  
<http://www.widecast.org/>

# AGRADECIMIENTOS

Por las **fotografías** suministradas, estoy muy agradecida a Rowan Byrne, Emanuel Dobran, Emma Doyle, Scott Eckert, Guillaume Feuillet, Jacques Fretey, KWATA (French Guiana), Loggerhead MarineLife Center (USA), Kim Maison, Alicia Marin, Proyecto TAMAR (Brazil), David Southall, Seth Stapleton, Turtugaruba Foundation (Aruba) y a YWF-Kido Foundation (Grenada)

Por la **revisión** del contenido, mi sincero agradecimiento a Jessica Berkel (Sint Eustatius), Didiher Chacón (Costa Rica), Kester Charles (Grenada), Carlos Diez (Puerto Rico), Hedelvy Guada y Emma Doyle (Venezuela), Marianne Fish (WWF-LA/C), Blanca González (México), Dennis Sammy (Trinidad) y a Richard y Edith van der Wal (Aruba).

Las siguientes **publicaciones** inspiraron algunas de las preguntas presentadas y sus respuestas:

- Eng-Heng, C. & L. H. Chark. 1989. The Leatherback Turtle: A Malaysian Heritage. Tropical Press Sdn Bhd, Kuala Lumpur, Malaysia. 49 pp.
- Gibbons, W. & J. Greene. 2009. Turtles: The Animal Answer Guide. Johns Hopkins University Press, Baltimore. 163 pp.
- Gulko, D. & K. L. Eckert. 2004. Sea Turtles: An Ecological Guide. Mutual Publishing, Honolulu. 121 pp.
- Horrocks, J. A. & J. Baulu. 1986. The Marine Turtles of Barbados. Letchworth Press, Barbados. 30 pp.
- SOS Tobago: Frequently Asked Questions. <http://sos-tobago.org/turtle-talk/faqs>
- WWF Marine Turtles & Climate Change: ACT Project

También agradezco a Brendan Hurley (Conservation International) y a Scott Eckert (WIDECAST) por los **mapas** de las páginas 6 y 15, respectivamente. Columbus Zoological Park Association (USA), Diana Gardener y Judson Parsons (USA), Turtle Village Trust (Trinidad), y Nature Seekers (Trinidad) brindaron **asistencia financiera**.



## PREGUNTAS GENERALES

**P: ¿QUÉ ES EXACTAMENTE UNA "TORTUGA"?**

**R:** Las tortugas pertenecen a uno de los grupos de animales más fáciles de reconocer en la Tierra. Todas poseen un caparazón (denominado "carapacho"), cuatro patas y una cola. Carecen de dientes y ponen huevos con cáscara y esta combinación de características las separa de todos los otros tipos de animales.

**P: ¿TODAS LAS TORTUGAS TIENEN CAPARAZÓN?**

**R:** Sí. Una tortuga no puede vivir sin su caparazón. Su espina dorsal y sus costillas están incorporadas al mismo, así que éste es esencial para sostener y proteger los órganos internos del cuerpo.

**P: ¿CUÁNTAS ESPECIES DE TORTUGAS EXISTEN?**

**R:** Los científicos reconocen unas 320 clases diferentes (llamadas "especies") de tortugas. Sin embargo, la mayoría no son *tortugas marinas*. Existen solo siete (7) especies de tortugas marinas y seis (6) de ellas viven en el Mar Caribe (la 7ma. especie vive únicamente en Australia).

**P: ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE UNA "TORTUGA MARINA" Y UNA TORTUGA "REGULAR"?**

**R:** Las tortugas marinas están adaptadas al océano y su forma se ajusta para la vida en el mar: sus "miembros" se han ensanchado como aletas, para impulsarlas a través del agua y sus caparazones se han reducido en peso, con lo cual han perdido el caparazón elevado de las tortugas terrestres, en favor de una estructura ósea más hidrodinámica.

**P: ¿TODAS LAS TORTUGAS SON REPTILES?**

**R:** Sí. Todas las tortugas, incluyendo las tortugas marinas, se consideran reptiles. Los reptiles tienen la piel cubierta de escamas que protegen su cuerpo y reducen la pérdida de agua. También respiran aire por medio de pulmones, como los humanos. Son animales "de sangre fría" (el término "ectotérmicos"), implicando que el ambiente es la principal fuente de calor corporal. Todos los reptiles fertilizan sus huevos internamente, por el apareamiento entre un macho y una hembra.

## PREGUNTAS GENERALES

**P: SI LOS REPTILES RESPIRAN AIRE POR MEDIO DE LOS PULMONES, ¿CÓMO PUEDEN LAS TORTUGAS MARINAS VIVIR BAJO EL AGUA?**

**R:** Las tortugas marinas deben subir a la superficie a intervalos regulares para respirar. No pueden respirar bajo el agua y por eso es que a menudo se ahogan en redes de arrastre o en otros tipos de redes.

**P: ¿EXISTEN OTROS REPTILES MARINOS?**

**R:** Sí, las serpientes de mar son reptiles completamente marinos y existe una especie de iguana marina, pero no viven en el Mar Caribe. Los caimanes o aligatores y los cocodrilos son buenos nadadores y a veces se adentran en el mar en busca de alimento o para desplazarse de un lugar a otro, cerca de la costa.

**P: ¿LOS REPTILES MARINOS HAN HABITADO LA TIERRA POR MUCHO TIEMPO?**

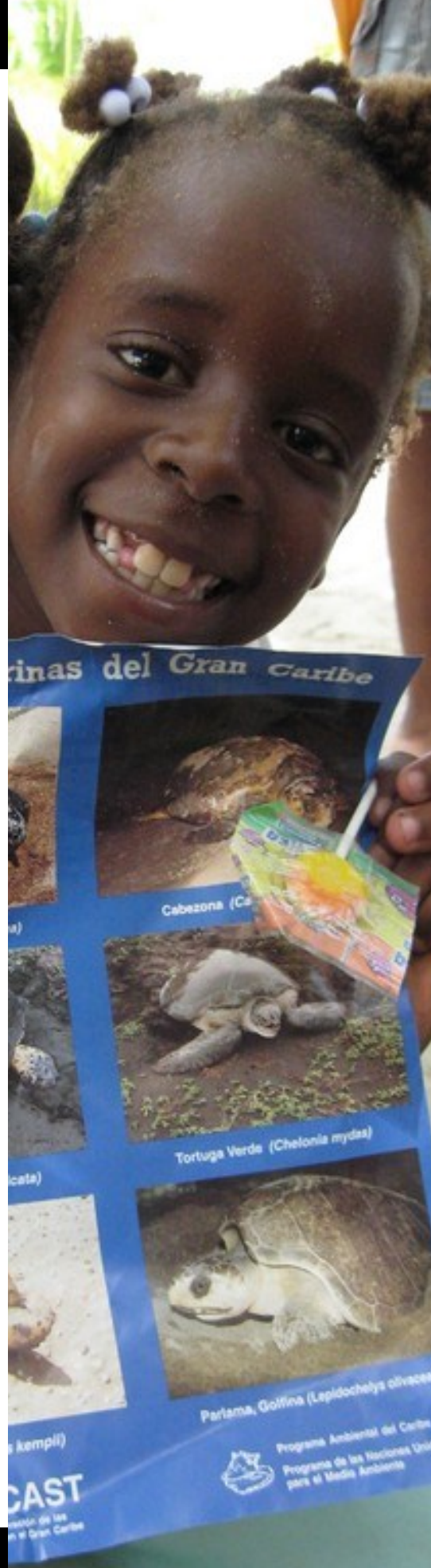
**R:** ¡Definitivamente! Un gran número de reptiles marinos fantásticos vivió al mismo tiempo que los dinosaurios y aún antes. Los registros fósiles indican que las tortugas marinas han estado nadando en los océanos del planeta por más de 100 millones de años.

**P: ¿CUÁNDO LAS TORTUGAS MARINAS SE ASUSTAN, PUEDEN RETRAER SU CABEZA Y SUS ALETAS DENTRO DEL CAPARAZÓN?**

**R:** No. Las tortugas marinas poseen caparazones reducidos (en comparación con tortugas terrestres) y músculos pectorales muy grandes para impulsar su nado. No hay espacio dentro del caparazón para la cabeza ni las aletas. Una tortuga marina se esconde (por ejemplo, pueden refugiarse en un arrecife de coral) o se sumerge lo más profundo que pueda llegar para evitar a un depredador. Las tortugas laúd no pueden ocultarse, pero tienen una asombrosa habilidad para sumergirse.

**P: ¿QUÉ EDAD PUEDE ALCANZAR UNA TORTUGA MARINA?**

**R:** Las tortugas marinas tienen aproximadamente, la misma expectativa de vida que un ser humano –unos 50 años o más. Pero las tortugas marinas maduran muy lentamente. Dependiendo de la especie, una hembra efectúa su primer desove hasta que tiene entre 12 a 40 años de edad.





## TORTUGAS LAÚD: DATOS BÁSICOS

**P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD SE CONOCEN POR OTROS NOMBRES?**

**R:** ¡Sí! Los científicos usan el nombre "*Dermochelys coriacea*" por la piel coriácea y sin escamas de los adultos. "Laúd" es el nombre más común en español, pero también se usan los nombres tinglada, tinglar, baula, canal, cardón, baula, tortuga sin concha y siete quillas. En inglés se conoce comúnmente como *leatherback* y en francés, como *tortue luth*.

**P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD SON CÓMO LAS OTRAS TORTUGAS?**

**R:** En varios aspectos son similares a otras tortugas. Son hábiles nadadoras, maduran lentamente y viven varias décadas; recorren grandes distancias entre las áreas de alimentación y de anidación, ponen huevos en tierra firme, etc. Pero las tortugas laúd son de mayor tamaño (y ponen huevos más grandes), nadan más rápidamente, se sumergen a mayores profundidades, migran más lejos y toleran temperaturas más frías que cualquier otra tortuga marina.

**P: ¿DÓNDE VIVEN LAS TORTUGAS LAÚD?**

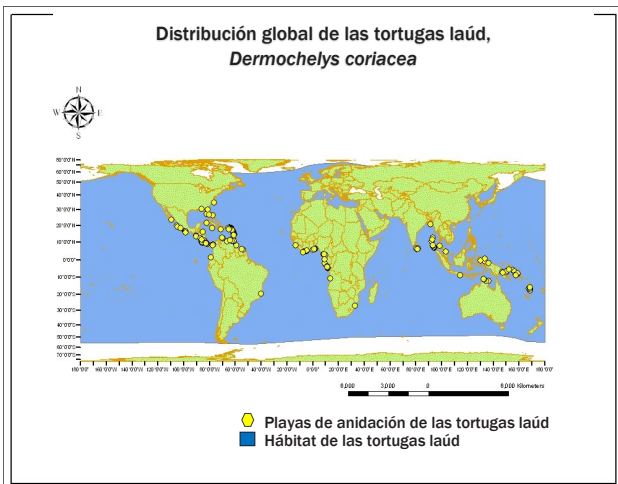
**R:** Las tortugas laúd viven en todos los océanos. Se encuentran más lejos hacia el norte y el sur que cualquier reptil. El mapa muestra su distribución (azul) y las principales zonas de anidación (puntos amarillos).

**P: SI HAGO SNORKELING, ¿VERÉ UNA TORTUGA LAÚD?**

**R:** Es poco probable. Las tortugas laúd se cortan y se hieren fácilmente y evitan los arrecifes costeros, las rocas y las aguas poco profundas, a menos que estén nadando hacia o desde una playa de anidación.

**P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD TIENEN CEREBRO?**

**R:** Sí. Su cerebro es aproximadamente del tamaño de un dedo humano y está ubicado debajo de la "mancha rosa" visible en la parte superior de la cabeza de la tortuga.



# TORTUGAS LAÚD: DATOS BÁSICOS

## **P: ¿CUÁNTO TIEMPO VIVEN LAS TORTUGAS LAÚD?**

**R:** Las tortugas laúd tienen entre 25 a 30 años la primera vez que desovan. Algunas hembras marcadas han regresado a su playa de anidación por más de 20 años. Son pocas las tortugas laúd que alcanzan la edad adulta, pero si lo logran, pueden vivir más de 50 años.

## **P: ¿QUÉ TAMAÑO PUEDEN ALCANZAR LAS TORTUGAS LAÚD?**

**R:** Las hembras adultas que anidan en el Mar Caribe miden en promedio 150-160 cm (60-63 pulgadas) de longitud y su peso oscila entre 250-600 kg (550-1.300 libras).

## **P: ¿LOS MACHOS SON MÁS GRANDES QUE LAS HEMBRAS?**

**R:** Los machos se ven raramente, así que es difícil responder. La tortuga laúd más grande fue un macho adulto (ahogado en una red de pesca cerca de Gales, en el Reino Unido, 1989), que pesó 916 kg (unas 2.000 libras).

## **P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD TIENEN SENTIDO DEL OLFATO?**

**R:** Todas las tortugas marinas pueden detectar y responder a señales de sustancias químicas en el agua. Cuánto puede olfatear una tortuga laúd (particularmente en tierra firme), no se puede responder.

## **P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD OYEN?**

**R:** Basándose en estudios en otras tortugas marinas, ellas probablemente escuchan mejor en una escala entre 10-1600 Hz. Definitivamente escuchan la voz humana y el sonido del oleaje.

## **P: ¿SE COMUNICAN CON SONIDOS?**

**R:** Probablemente no. Las hembras adultas, suspiran, gruñen y eructan durante el desove, pero esos ruidos pueden ser producto de repentinas expulsiones del aire de los pulmones, durante su actividad en la playa.

## **P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD VEN COLORES?**

**R:** Sí. El azul y el verde son los que mejor ven, pero quizás no ven el rojo.



# !NADAR, SUMERGIRSE, COMER!

**P: ¿A QUÉ VELOCIDAD NADA UNA TORTUGA LAÚD?**

**R:** Los adultos nadan entre 0,6 a 0,8 metros por segundo, aproximadamente unos 45- 65 km (28- 40 millas) diarios.

**P: ¿A QUÉ PROFUNDIDAD PUEDE SUMERGIRSE UNA TORTUGA LAÚD?**

**R:** Las tortugas laúd deben sumergirse para alimentarse y evitar a los depredadores. Las hembras adultas alcanzan profundidades de más de 1.200 metros (¡más de 4.000 pies!) en el Mar Caribe y pueden permanecer bajo el agua más de una hora - pero el tiempo promedio que transcurren debajo (antes de subir a la superficie a respirar) es usualmente entre 5 a 15 minutos.

**P: ¿QUÉ COMEN LAS TORTUGAS LAÚD?**

**R:** Consumen medusas y otros organismos marinos de cuerpo blando, como ctenóforos (grosellas de mar) y tunicados (salpas). Las laúd pasan la mayor parte del tiempo en aguas del norte, donde algunas medusas crecen con tentáculos de hasta 60 m.

**P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD TIENEN DIENTES?**

**R:** No. Pero tienen muescas en la mandíbula superior con apariencia de “colmillos”, las cuales son afiladas y cortan a las medusas. Hay espinas blandas dirigidas hacia adentro en la boca, la garganta y el aparato digestivo (ver foto inserta), que ayudan a dirigir a las medusas hacia el estómago.

**P: ¿LAS MEDUSAS PICAN A LAS TORTUGAS LAÚD?**

**R:** No se conoce la respuesta exacta a esta pregunta, pero no existe evidencia de que las tortugas resulten heridas por las medusas que consumen.

**P: ¿HAY ANIMALES QUE COMEN TORTUGAS LAÚD?**

**R:** Debido a que las tortugas laúd son tan grandes, tienen pocos depredadores naturales. En el Mar Caribe, se han encontrado tortugas laúd en el estómago de tiburones blancos y de orcas (ballenas asesinas). En contraste, las pequeñas crías de esta tortuga caen presa de cangrejos, peces y aves.



## VINIENDO A LA PLAYA

### **P: ¿POR QUÉ LAS TORTUGAS LAÚD MIGRAN A TIERRA FIRME?**

**R:** Las tortugas marinas deben poner sus huevos en tierra firme para que los tortuguillos no se ahoguen dentro de los huevos.

### **P: ¿LOS MACHOS TAMBIÉN SALEN A TIERRA FIRME?**

**R:** No, solamente las hembras salen a la playa. El apareamiento ocurre en el mar y la hembra regresa a la costa donde nació para desovar. (*Dato relacionado:* El apareamiento ocurre antes de que se efectúe el primer desove. La hembra almacena el esperma necesario para fertilizar los huevos que pondrá ese año).

### **P: ¿POR QUÉ LAS HEMBRAS ANIDAN DE NOCHE?**

**R:** Para evitar sobrecalentarse al sol y reducir los riesgos asociados con los depredadores que buscan alimento durante el día.

### **P: ¿CÓMO SABEN LAS HEMBRAS ADÓNDE IR?**

**R:** Como adultos, las hembras regresan a la playa (o a la costa) donde nacieron. Este instinto (denominado "filopatría"), pasa de madre a hija en el material genético denominado ADN mitocondrial (ADNmt). El mecanismo exacto que las tortugas adultas emplean para localizar la playa natal es poco comprendido, pero probablemente actúa en forma similar a una brújula magnética.

### **P: ¿CUÁNTAS VECES VENDRÁ LA HEMBRA A LA PLAYA DE ANIDACIÓN?**

**R:** Típicamente las tortugas laúd desovan 5 ó 6 veces (una vez cada 9-10 días) durante la temporada anual de anidación, la cual en el Caribe tiene lugar entre Marzo y Agosto, (pico: Mayo-Junio). Las hembras no anidan cada año—ellas regresarán a las playas cada 2-5 años. (Existe información sobre los ciclos de anidación porque se marcan las hembras durante el desove, de modo que más adelante se puedan identificar).

### **P: ¿POR QUÉ LAS TORTUGAS LLORAN DURANTE LA ANIDACIÓN?**

**R:** Las tortugas marinas "lloran" todo el tiempo ¡aún cuando están nadando! Así es como su cuerpo libera el exceso de sal.



## ESCOGIENDO UN SITIO PARA ANIDAR

**P: ¿QUÉ ES LO QUE BUSCA LA HEMBRA?**

**R:** No se sabe con certeza, pero la temperatura, la humedad, las marcas de la marea alta, la pendiente, el tamaño del grano de arena, los perfiles de las dunas y la vegetación son elementos que influyen en su elección. El nido debe estar ubicado en arena profunda y limpia, a salvo de inundación.

**P: ¿CÓMO PREPARA SU NIDO?**

**R:** La tortuga esparce la arena seca superficial con sus potentes aletas anteriores, nivelando el área y creando una “fosa corporal” (ver foto inserta).

**P: ¿QUÉ SUCEDE SI ELIGE UN MAL SITIO PARA EL NIDO?**

**R:** Solo unos pocos huevos eclosionarán. Por ejemplo, si los huevos se depositan muy cerca del mar, ellos podrían ser arrastrados por la marea antes que termine la incubación.

**P: DESPUÉS QUE ELLA ESCOGE UN SITIO PARA ANIDAR, ¿SIEMPRE PONE HUEVOS?**

**R:** No. A veces, ella no puede cavar un hoyo adecuado para su nido en el lugar que eligió - tal vez porque hay agua, basura, una raíz u otro obstáculo. O quizás se marche asustada por un depredador, las luces o por la actividad de la gente que está en la playa.

**P: SI ELLA ENCUENTRA UN BUEN SITIO PARA ANIDAR, ¿VOLVERÁ SIEMPRE A DESOVAR EN EL MISMO LUGAR?**

**R:** Una hembra de tortuga laúd regresará al mismo sector de playa a poner huevos más o menos cada 10 días durante la temporada de anidación, pero no regresa al lugar exacto donde antes puso huevos y nunca vuelve a un nido para revisar sus huevos o las crías.

**P: ¿ANIDA TODOS LOS AÑOS?**

**R:** No. Una hembra es reproductivamente activa cada 2 a 5 años. Solo durante esos años se apareará y hará el largo viaje a su playa de anidación. El resto del tiempo lo pasa alimentándose en las profundas aguas del Océano Atlántico, lejos del Mar Caribe.



## EL DESOVE

### **P: ¿CÓMO CONSTRUYE EL NIDO LA HEMBRA?**

**R:** Después que la “fosa corporal” se ha concluido (ver página anterior), cesa el movimiento de sus aletas anteriores y las aletas posteriores comienzan el lento proceso de cavar un hoyo, recogiendo arena y lanzándola con fuerza hacia los lados (para que no caiga de vuelta en el hoyo).

### **P: ¿CUÁNDO ELLA DEJA DE CAVAR?**

**R:** Cuando sus aletas posteriores ya no llegan al fondo del hoyo (entre 50-70 cm o 20-28 pulgadas de profundidad).

### **P: ¿CUÁNTOS HUEVOS PONE EN CADA NIDO?**

**R:** En el Mar Caribe, el número de huevos promedio en cada nido está entre 80-90. Usualmente hay entre 20-30 huevos más pequeños, deformes y “sin yema” (la yema es lo que nutre al embrión) y por lo tanto, esos huevos no producen tortuguillos. Los huevos sin yema son los últimos que la tortuga pone y se desconoce su función exacta.

### **P: ¿POR QUÉ TANTOS HUEVOS?**

**R:** Las crías dependen de la colaboración mutua para salir del nido. La actividad de cada tortuguillo aumenta el espacio y el lugar para el movimiento dentro del nido, haciendo más fácil para ellos alcanzar la superficie de la playa en el momento adecuado.

### **P: ¿POR QUÉ LAS HEMBRAS ANIDAN TANTAS VECES?**

**R:** Una hembras debe producir miles de huevos durante su vida debido a que no todos sus huevos eclosionarán y muy pocas de las crías que nacen sobrevivirán los primeros años en el mar. Se estima que 1 de cada 1.000 huevos producirá una tortuga adulta.

### **P: ¿QUÉ ASPECTO TIENEN LOS HUEVOS Y CÓMO SON AL TACTO?**

**R:** Los huevos de laúd son grandes, en promedio de 55 mm (2,25 pulgadas) de diámetro. Son redondos, blancos, coriáceos (no duros) y tibios. Están cubiertos de una capa espesa de mucosa que los mantiene húmedos y no se rompen al caer dentro del hoyo del nido.



## LA INCUBACIÓN

### **P: ¿QUÉ SUCEDE DURANTE LA INCUBACIÓN?**

**R:** La incubación es el período durante el cual los huevos están enterrados en la arena, mientras el embrión dentro del huevo se desarrolla. A veces las condiciones de incubación son deficientes - tal vez porque la arena de la playa está demasiado seca o demasiado húmeda o debido al ataque de un depredador o a causa de una raíz que crece dentro del nido (en esos casos, pocos tortuguillos se producirán).



### **P: ¿CUÁNDO ECLOSIONAN LOS HUEVOS?**

**R:** Las crías alcanzan su desarrollo completo entre 50-70 días, dependiendo de las condiciones de temperatura, lluvia, etc. Ellas pueden descansar en el nido entre 1-7 días antes de comenzar a excavar hacia la superficie de la playa.

### **P: ¿TODOS LOS HUEVOS ECLOSIONAN?**

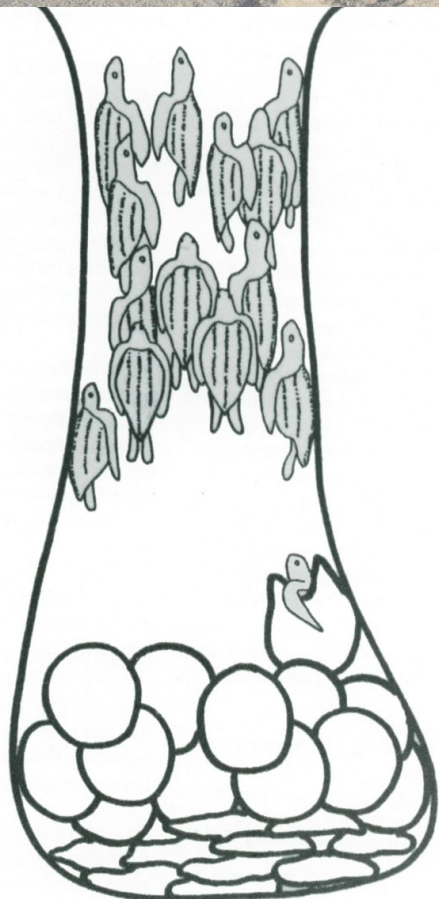
**R:** No. En la región del Caribe, un promedio de entre 50-70% de los huevos de un nido producen crías vivas. Hay muchas razones para esto: algunos huevos no se desarrollan completamente y otros se pierden a causa de la erosión, los depredadores, los saqueadores de nidos, la infertilidad, etc.

### **P: ¿LAS CRÍAS SERÁN MACHOS O HEMBRAS?**

**R:** La temperatura del nido durante la incubación es importante en la determinación de las proporciones de tortuguillos machos y hembras que emergerán del nido. Las temperaturas más frías favorecen el desarrollo de machos, mientras que las más cálidas promueven hembras.

### **P: ¿CÓMO SALEN DEL NIDO?**

**R:** Cada cría debe liberarse del huevo usando un pequeño "diente del huevo" pequeño y afilado, que está en la punta de su nariz, el cual luego se desprende. Las crías trabajan juntas, impulsándose lentamente hacia la superficie de la playa. Si llegan durante el día, la temperatura alta les indica que deben descansar antes de finalizar la travesía. Cuando la temperatura disminuye, los tortuguillos "saben" que el sol se ha ocultado y que deben emerger del nido y desplazarse rápidamente hacia el mar.



# LA ECLOSIÓN

## **P: ¿CUÁN GRANDES SON LAS CRÍAS DE TORTUGA LAÚD?**

**R:** Las crías de tortuga laúd tienen aproximadamente el tamaño de la palma de su mano - usualmente su caparazón mide entre 60- 65 mm (unas 2,5 pulgadas) de longitud y pesan unos 45 g.

## **P: ¿QUÉ ASPECTO TIENEN LAS CRÍAS?**

**R:** Las crías de tortuga laúd son negras con listas blancas, tanto por arriba como por debajo (ver foto inserta). Están cubiertas por escamas pequeñas redondeadas, las cuales perderán al poco tiempo, descubriendo la piel lisa y negra debajo. Tienen aletas anteriores muy largas, indicio de que serán potentes nadadoras.

## **P: ¿POR QUÉ GENERALMENTE LAS VEMOS DE NOCHE?**

**R:** Las crías son sensibles a la temperatura. Si cuando escarban hacia la superficie de la playa sienten el intenso calor del día, usualmente dejan de hacerlo, esperan temperaturas más frescas y entonces escarban de nuevo. Suelen aparecer en la superficie de la arena al atardecer y las primeras horas de la noche, cuando están protegidas del fuerte sol y de muchos depredadores.

## **P: ¿TODAS LAS CRÍAS EMERGEN JUNTAS?**

**R:** La mayoría de los tortuguillos (de un nido) aparecen en la superficie de la playa en la misma noche, pero en algunos nidos emergen durante varios días.

## **P: ¿PODEMOS "AYUDAR" A LAS CRÍAS A EMERGER?**

**R:** No, es mejor dejar que la naturaleza siga su curso. Esto asegura que las crías estén completamente preparadas y cuenten con la energía necesaria para emprender su largo viaje.

## **P: ¿CÓMO ENCUENTRAN EL MAR LAS CRÍAS?**

**R:** Los tortuguillos probablemente usan varias señales para guiarse, pero la pista principal es la luz. Las crías son muy sensibles a ella y el instinto las guía hacia el horizonte del mar abierto, el cual siempre es más luminoso que el perfil oscuro de las dunas o la vegetación que crece tierra adentro.





## LOS PRIMEROS AÑOS

### **P: ¿ADÓNDE VAN LAS CRÍAS DE TORTUGA LAÚD?**

**R:** Una vez que sienten la fuerza del oleaje, las crías nadan muy rápido hacia aguas profundas. Se orientan directamente hacia las olas entrantes (usando lo que los científicos llaman una “brújula para olas”) y continúan nadando con frenesí al menos por 24 horas. La energía que necesitan proviene de la yema que alimentó a la tortuga en desarrollo y que luego fue absorbida por el cuerpo cuando la tortuga salió del huevo.

### **P: ¿QUÉ COMEN LAS CRÍAS DE TORTUGA LAÚD?**

**R:** Cuando llegan a aguas profundas, las crías comienzan a alimentarse con pequeñas medusas, insectos, caracoles, salpas... ¡básicamente cualquier cosa más pequeña que ellas mismas!

### **P: ¿LOS CIENTÍFICOS PUEDEN ESTUDIAR LAS CRÍAS EN EL MAR?**

**R:** Prácticamente no hay avistamientos de crías de tortuga laúd en mar abierto y no se conoce casi nada de esta etapa. La mayor parte de las crías probablemente son comidas por animales más grandes, como peces y aves marinas.

### **P: ¿LAS CRÍAS USAN LAS CORRIENTES DE LOS OCÉANOS?**

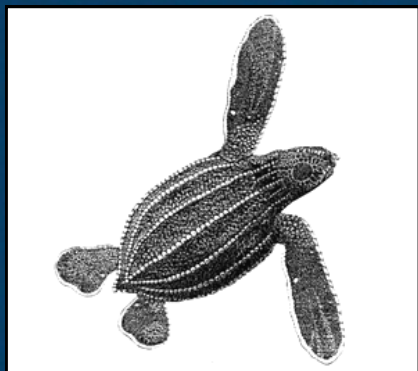
**R:** Sí, hay alguna evidencia de que ellas “cabalgan” las corrientes oceánicas, alimentándose de animales más pequeños que se acumulan en grandes cantidades en “líneas de deriva” a lo largo de esas corrientes.

### **P: ¿A QUÉ VELOCIDAD NADAN LAS CRÍAS?**

**R:** Los estudios realizados muestran que ellas nadan más rápidamente cuando viajan bajo la superficie que cuando lo hacen cerca de la misma; que ellas comienzan a sumergirse casi inmediatamente y que son muy activas – no se han observado períodos de descanso. La velocidad exacta se desconoce.

### **P: ¿CÓMO LOGRAN MANTENERSE ORIENTADAS?**

**R:** Una brújula magnética interna, calibrada durante el nado inicial fuera de la playa de anidación, permite que una tortuga mantenga su orientación en mar abierto.



# JUVENILES

## **P: ¿DÓNDE VIVEN LAS TORTUGAS LAÚD JUVENILES?**

**R:** Un estudio refiere 98 avistamientos de tortugas con longitud del caparazón inferior a 100 cm (40 pulgadas) en todo el mundo e indica que ellas permanecen en aguas con temperaturas superiores a 26 °C (entre las líneas rojas del mapa). A medida que crecen, toleran temperaturas más frías y ocupan su hábitat natural en toda su extensión (ver mapa, página 6).

## **P: ¿SE PUEDE DIFERENCIAR UN MACHO DE UNA HEMBRA?**

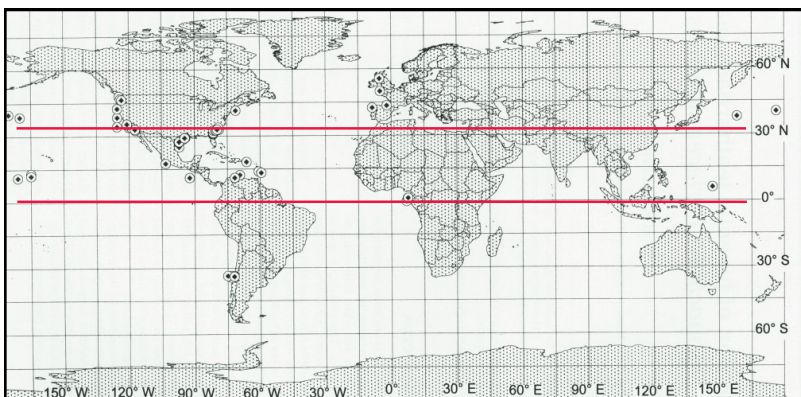
**R:** En la etapa juvenil, no. Las tortugas laúd macho y hembra tienen el mismo aspecto hasta que alcanzan la edad adulta. Una vez que alcanzan la madurez sexual, la cola del macho es mucho más larga que la de la hembra - se extiende más allá de las aletas posteriores.

## **P: ¿QUÉ COMEN? ¿CRECEN RÁPIDAMENTE?**

**R:** Se presume que la dieta es la misma que la de los adultos, es decir, medusas y organismos marinos de cuerpo blando que se encuentran mar adentro. No hay información sobre el crecimiento de las tortugas juveniles.

## **P: ¿QUÉ OCURRE CON LAS LISTAS BLANCAS QUE VEMOS EN LAS CRÍAS?**

**R:** Las listas desaparecen. La foto (a la derecha) muestra una etapa intermedia donde el patrón de escamas es visible, pero pronto será reemplazado por piel negra y lisa. Donde había listas, se formarán quillas, que les sirven para dirigir el flujo del agua y contribuir a que la tortuga laúd sea una nadadora rápida y eficiente.



## AMENAZAS A LA SOBREVIVENCIA

**P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD ESTÁN EN PELIGRO DE EXTINCIÓN?**

**R:** Actualmente se consideran vulnerables a escala mundial, pero muchos países las consideran “en peligro de extinción”. En todos los países del Caribe se protege a las hembras en proceso de anidación y a los huevos de tortuga por lo menos parte del año y más del 70% de los países las protegen todo el año. Las penas incluyen multas y encarcelamiento y/o pérdida de los botes o el equipo usado.

**P: ¿QUÉ SIGNIFICA "EN PELIGRO" DE EXTINCIÓN?**

**R:** En peligro de extinción significa que, si las amenazas continúan, la especie corre el riesgo de extinguirse... o sea que desaparecería del planeta para siempre.

**P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD SE EXTINGUIRÁN?**

**R:** Este riesgo existe siempre para las especies en peligro de extinción. La buena noticia es que en el Mar Caribe después de muchos años de conservación, contamos con algunas de las colonias de anidación más grandes del mundo, ¡y varias de ellas están aumentando de tamaño!

**P: ¿QUÉ AMENAZAS ENFRENTAN LAS TORTUGAS LAÚD?**

**R:** Las tortugas laúd sufren principalmente por actividades del ser humano, entre ellas: la matanza de tortugas por su carne, aceite y huevos; la pérdida de playas de anidación por la erosión, la extracción de arena, el emplazamiento de malecones y la construcción y el deterioro de las condiciones en las playas a causa de vehículos, luces, ruido y obstáculos. Las amenazas en el mar incluyen el enredamiento en redes de arrastre y otros tipos de redes, derrames de petróleo y contaminación, depredadores y el cambio climático.

**P: ¿HAY MENOS TORTUGAS LAÚD AHORA QUE HACE 50 AÑOS?**

**R:** Sí, más de la mitad de las tortugas laúd adultas del planeta han sido exterminadas desde 1980, principalmente en el Pacífico oriental y en Asia. Es por eso que las poblaciones que regresan al Mar Caribe a desovar son tan preciosas y merecedoras de protección.

# LESIONES, ENFERMEDADES Y CUIDADOS

## **P: ¿LAS TORTUGAS LAÚD SE LESIONAN?**

**R:** Sí, especialmente porque no están protegidas por escamas gruesas o un caparazón duro (por lo que prefieren playas en costas sin arrecifes). Las lesiones se documentan al ver a una tortuga anidando o si la tortuga queda varada en una playa tras ser severamente mordida por un tiburón, golpeada por un bote o una hélice o lesionada al entrar en contacto con una línea de pesca, una red o un anzuelo.



## **P: ¿SE ENFERMAN?**

**R:** La información sobre este tema es escasa. Signos visibles de enfermedad (como los tumores asociados a la fibropapilomatosis que afecta a esta tortuga verde, ver foto inserta), rara vez se observan en las laúd.

## **P: SI UNA TORTUGA LAÚD SE LESIONA, ¿ES POSIBLE ATENDERLA EN UN TANQUE?**

**R:** Las tortugas laúd no deben estar confinadas y por esa razón no se las ve en acuarios o zoológicos. Su gran tamaño (ver "Tortugas Laúd: Datos Básicos"), sus requerimientos ecológicos (buceo profundo, migración a grandes distancias, etc.) y su dieta basada en medusas, hacen que no sea posible mantenerlas sin instalaciones y personal altamente especializado.

## **P: SI USTED ENCUENTRA UNA TORTUGA MARINA ENFERMA O LESIONADA, ¿QUÉ DEBERÍA HACER?**

**R:** Contacte a personal local de pesca o vida silvestre, con un veterinario o un grupo conservacionista que trabaje con tortugas marinas. Ellas son fuertes, aun cuando estén lesionadas y generalmente están protegidas por la ley. Usted debe hacer todo lo posible para conseguir la ayuda de un profesional que lo ayude a manejar a una tortuga marina enferma o lesionada. *Nunca* lleve una tortuga marina a su casa ni a su hotel.



# CONSERVACIÓN

## **P: ¿QUÉ SIGNIFICA "CONSERVACIÓN"?**

**R:** Por lo general se refiere al cuidado, la protección o manejo de los recursos naturales. La conservación puede adoptar diferentes formas, como la protección legal, las acciones para reducir las amenazas, la promoción de la sensibilización ambiental y la administración.

## **P: ¿CÓMO PODEMOS MEDIR EL ÉXITO?**

**R:** Por medio de estudios de campo es posible recolectar información sobre el número de tortugas que anidan cada año. Ese número fluctúa naturalmente, pero si después de varios años se observa una tendencia ascendente ¡se trata de buenas noticias! Otras señales positivas pueden incluir un aumento en el éxito de eclosión, un número menor de tortugas masacradas (o ahogadas en redes de pesca), menos tortugas desorientadas por luces, etc.

## **P: ¿LAS INVESTIGACIONES CONTRIBUYEN A LA CONSERVACIÓN?**

**R:** La investigación es muy importante porque en ella se basa la buena conservación. La investigación indica cuáles longitudes de onda luminosa son menos perjudiciales, en cuáles tipos de red es menos probable que una tortuga marina sea atrapada, cómo remover los huevos de tortuga sin dañarlos y sin afectar la proporción de sexos, etc.

## **P: ¿UN PROGRAMA DE "OBSERVACIÓN DE TORTUGAS" PUEDE AYUDAR?**

**R:** ¡Definitivamente! Un buen programa de *Observación de Tortugas* puede generar ingresos a las comunidades costeras, reducir la caza furtiva y el saqueo de nidos, integrar a los residentes locales en las tareas de protección y contribuir a la toma de conciencia del público.

## **P: ¿POR QUÉ RAZÓN DEBEMOS CUIDAR DE LAS TORTUGAS LAÚD?**

**R:** No existe una respuesta "correcta" para esta pregunta; cada uno de nosotros tiene la respuesta en su corazón. Consideremos: comen medusas venenosas, son antiguas y hermosas, son irremplazables, son más valiosas vivas que muertas y constituyen una parte singular de nuestro patrimonio.



## ¿CÓMO PUEDEN AYUDAR LAS PERSONAS?

### **P: ¿CÓMO PUEDO AYUDAR A SALVAR A LAS TORTUGAS MARINAS?**

**R:** En todo el mundo, la gente está efectuando cambios positivos en la vida de las tortugas marinas. Si vive en un país donde desovan las tortugas laúd, usted puede participar directamente en los esfuerzos locales de conservación. Si es un turista, hay mucho que puede hacer para ayudar – incluyendo ser consciente del lugar donde se hospeda, de lo que come, de lo que compra y de cómo se comporta.

### **P: ¿Y SI NO VIVO CERCA DE DONDE HAY TORTUGAS MARINAS?**

**R:** Aunque viva lejos del mar y nunca viaje a un país donde desovan las tortugas marinas, usted puede expresar su apoyo mediante aportes materiales o financieros a iniciativas de investigación y conservación de estas especies, puede educar a otras personas sobre las tortugas marinas y las amenazas que enfrentan y puede defender personal y apasionadamente las políticas creadas para manejar de manera inteligente y sustentable nuestras costas, mares y océanos.

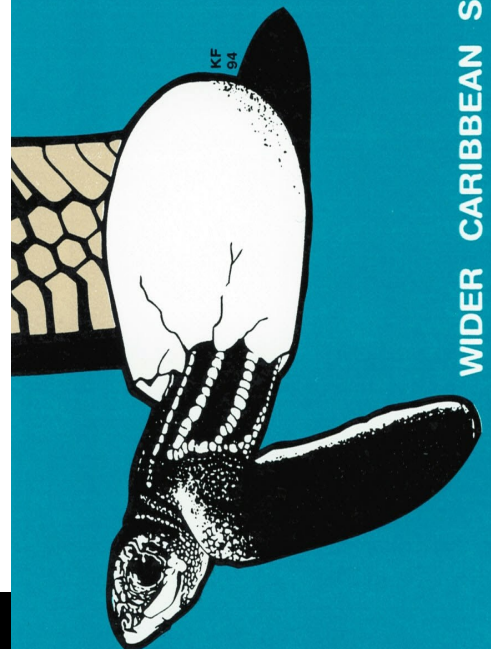
**Los Guías Turísticos** están en una posición privilegiada para influir en las ideas de las personas acerca de la conservación marina y la de las tortugas marinas, en particular. Recuerde conversar sobre estos aspectos:

**Use mínima iluminación.** No encienda las linternas hasta que sea necesario, cuando lo haga mantenga luz tenue, dirigida hacia abajo sin apuntar al rostro de la tortuga; el uso de flash para fotografiar tortugas que anidan o sus crías, generalmente está prohibido (o restringido a la fase del desove).

**No asuste ni moleste a las tortugas** en el mar o en tierra firme: acérquese en silencio, sea respetuoso y no las toque.

**No apunte sus luces** hacia las tortugas, **ni las voltee ni cabalgue** sobre ellas; no perturbe sus nidos, **ni recoja los huevos o crías.**

**No compre productos de tortugas marinas** (ítems del menú, bisutería, cuero, productos cosméticos, huevos) y recuerde que existen leyes internacionales que prohíben el transporte de sus partes y productos entre países.



HELP US SURVIVE!  
WATCH WHERE  
YOU DRIVE  
DO NOT DRIVE ON THE BEACHES

WIDER CARIBBEAN SEA TURTLE CONSERVATION NETWORK (WIDECAST)®

## ¿QUÉ EFECTOS TIENE EL CAMBIO CLIMÁTICO?

### **P: ¿QUÉ ES EL "CAMBIO CLIMÁTICO"?**

**R:** El cambio climático se refiere a cambios en las condiciones del clima promedio (temperatura, el viento y la lluvia) en un área determinada.

### **P: ¿QUÉ CAUSA EL CAMBIO CLIMÁTICO?**

**R:** El clima se ve afectado naturalmente por la posición de la Tierra en relación al Sol, la actividad volcánica, la circulación oceánica, etc. Cambios pueden resultar de causas naturales, así como de actividades humanas.

### **P: ¿SABEMOS SI ESTE CAMBIO ES REAL?**

**R:** Sí. Existen evidencias de que las temperaturas están aumentando, el nivel de los océanos está ascendiendo y los hielos polares y las masas de hielo se están derri-  
tiendo – definitivamente, la Tierra se está calentando.

### **P: ¿LOS SERES HUMANOS CAUSAN EL CAMBIO CLIMÁTICO?**

**R:** Actividades humanas, como la quema de combustibles fósiles (carbón, petróleo, gas natural), la deforestación y la agricultura, liberan dióxido de carbono y otros “gases de efecto invernadero” a la atmósfera. Cuando estos gases se acumulan, atrapan el calor y elevan la temperatura del planeta.

### **P: ¿DE QUÉ MANERA EL CAMBIO CLIMÁTICO AFECTARÁ A LOS PUEBLOS DEL CARIBE?**

**R:** Se trata más que de un simple “calentamiento global”. El Caribe se verá afectado por temperaturas más elevadas en el aire y en el mar pero, lo más importante, experimentaremos los efectos del ascenso del nivel del mar y un incremento de manifestaciones climáticas más extremas (lluvias torrenciales, sequías prolongadas, huracanes más intensos).

### **P: ¿EL CAMBIO CLIMÁTICO ES PERJUDICIAL PARA LAS TORTUGAS MARINAS?**

**R:** Sí. Las temperaturas elevadas y cambios en las precipitaciones pueden reducir las posibilidades de éxito de un nido y alterar la proporción de sexos de las crías; cambios en las temperaturas del océano, afectarán la disponibilidad de presas y el ascenso del nivel del mar erosionará las playas de anidación.

## ¿QUÉ EFECTOS TIENE EL CAMBIO CLIMÁTICO?

**P: ¿LAS TORTUGAS MARINAS SE ADAPTARON Y SOBREVIVIERON A CAMBIOS CLIMÁTICOS EN EL PASADO?**

**R:** Sabemos que muchas especies de plantas y animales se extinguieron debido a cambios del clima - quizás las más conocidas son los dinosaurios. Muchas especies de tortugas marinas se extinguieron a causa de cambios climáticos en el pasado lejano. Pero algunas especies sobrevivieron y son las que vemos en el presente. ¿Cómo lo lograron? Tal vez cambiaron el lugar y el momento de anidación (en la Florida, las tortugas caguamas anidan antes de lo que lo hacían 10 años atrás) o hacia dónde y cuándo migraban y dónde y qué comían.

**P: ¿SOBREVIVIRÁN LAS TORTUGAS LAÚD?**

**R:** Solo el tiempo responderá esta pregunta. El desafío es que el clima está cambiando más rápidamente que nunca antes, hay menos tortugas laúd que nunca y las playas de anidación están desapareciendo debido a la erosión, el desarrollo urbano de las costas, la contaminación, etc.

**P: ¿POR QUÉ DEBEMOS PREOCUPARNOS POR EL CAMBIO CLIMÁTICO?**

**R:** El cambio climático afectará cada aspecto de nuestras vidas - el clima (tormentas, sequías), la agricultura (cambios en las fuentes de alimento), la salud (avance hacia el norte de enfermedades tropicales), la disponibilidad de agua dulce, pérdida de edificaciones y vías costeras, etc.

**P: ¿QUÉ PODEMOS HACER ANTE EL CAMBIO CLIMÁTICO?**

**R:** REDUCIR el consumo de energía (lo cual reduce la producción de "gases de efecto invernadero"), PLANIFICAR y PREPARARNOS para los cambios del clima que vendrán, ¡TRABAJEMOS juntos!

**P: ¿QUÉ PASOS PUEDO DAR YO, PERSONALMENTE?**

**R:** Camine o monte en bicicleta en lugar de conducir un vehículo, apague las luces y otros equipos eléctricos que no se usen, viaje en avión lo menos posible, recicle todo lo posible, sea un defensor de la Tierra - ¡eduque y comuníquese!





## PREGUNTAS PERSONALES

Como un **Guía Turístico** profesional, usted debe estar siempre preparado para responder a preguntas personales, por ejemplo, cómo (o por qué) se interesó y dedica parte de su tiempo a la causa de las tortugas marinas. Considere cómo responderá a las siguientes preguntas, y recuerde que *no hay una “respuesta correcta” a las preguntas de esta (y de la próxima) página. Las respuestas deben nacer de su experiencia y de su comunidad.*

**P:** ¿Cuánto hace que se dedica al trabajo con tortugas marinas?

**P:** ¿Cómo se involucró usted en la conservación de las tortugas laúd?

**P:** ¿Qué particularidad de las tortugas laúd lo motivó a ayudar?

**P:** ¿Cuál es su encuentro o experiencia más memorable del trabajo de conservación de las tortugas laúd?

**P:** ¿Qué parte de su trabajo le resulta más difícil?

**P:** ¿Quién fue su inspiración? ¿A quién admira más?

Un **Guía Turístico** debe estar informado (y trabajar a fin de mantenerse informado) acerca de más de lo básico de la biología de las tortugas marinas. Por ejemplo, un visitante puede haber oído acerca del uso de la telemetría satelital para estudiar desplazamientos a larga distancia, o acerca de los estudios genéticos que explican la manera como “sus” tortugas laúd están relacionadas con las poblaciones de otros países. Considere:

**P:** ¿Cuáles nuevos métodos de seguimiento existen para el estudio de los desplazamientos de las tortugas laúd?

**P:** ¿Cuál es el mayor período de tiempo que un dispositivo de rastreo ha permanecido en una tortuga laúd?

**P:** ¿Cuál es la distancia más lejana que usted ha podido rastrear una tortuga laúd?

**P:** ¿Qué se puede aprender mediante este tipo de investigaciones?

**P:** ¿Ha participado en algún estudio genético?

**P:** ¿Qué tipo de información se puede recolectar o se ha recolectado de esos estudios?

**P:** ¿Los estudios genéticos de este sitio han revelado nueva información inesperada o interesante que tenga valor para el trabajo de conservación?



## PREGUNTAS PERSONALES

Los visitantes estarán interesados en más que sólo tortugas marinas. Como un **Guía Turístico** profesional, es muy probable que le pregunten si la gente obedece las leyes que protegen a las tortugas marinas (y cómo son tratados los infractores), si la gente piensa que las leyes son justas y si usted, su comunidad y las tortugas marinas se han beneficiado de la legislación actual, la labor conservacionista, la investigación, los tours o visitas guiadas y así. Considere cómo responderá las siguientes preguntas:

**P:** ¿Las tortugas marinas están protegidas en su país?

**P:** ¿La gente piensa que las leyes son justas?

**P:** ¿Todavía hay casos de cazadores furtivos y/o saqueos de nidadas?

**P:** ¿Podría relatar el incidente de caza o de saqueo más reciente y cuándo ocurrió?

**P:** ¿Qué le sucedió al cazador o saqueador?

**P:** ¿Cuál fue la reacción de su comunidad cuando comenzó aquí el trabajo de conservación de tortugas marinas?

**P:** ¿Puede describir cambios que se hayan manifestado en la actitud de la gente desde el comienzo del trabajo de conservación y/o de la “Observación de Tortugas”?

**P:** ¿Los tours o visitas guiadas están contribuyendo a la conservación de las tortugas marinas y al trabajo de protección? Si es así ¿Cómo?

**P:** ¿La comunidad ha visto resultados positivos del programa de tours guiados - Por ejemplo, ¿han aumentado los ingresos de los miembros de su organización (o comunidad)? ¿Ha disminuido la violencia (caza furtiva, saqueo)? ¿La gente se preocupa más por la conservación en general (por ejemplo, reciclando)?

**P:** ¿Cuál es el número de hembras que anidan en estas playas ahora, en comparación a cuándo comenzaron los esfuerzos de conservación y/o la “Observación de Tortugas”?

**P:** ¿Usted recibe reportes de otros grupos conservacionistas sobre tortugas que ustedes hayan marcado? ¿Ustedes ven tortugas marcadas en otros países?

**P:** ¿Cuántas crías emergen cada año? ¿El número está aumentando? ¿Por qué sí o por qué no?

**P:** Si el número de tortugas o de crías va en aumento, ¿cree que este aumento está relacionado con el trabajo que ustedes realizan? ¿Por qué?



## RECOMENDACIONES GENERALES

**Examine las redes de pesca** con frecuencia para asegurarse de que no haya una tortuga accidentalmente enredada y se ahogue.

Las tortugas suben a la superficie a respirar, **vigile, ya que podrían morir al ser golpeadas** por embarcaciones grandes o personales impulsadas por motores de hélice.

**La luz desorienta a las hembras que desovan y a los tortuguillos** causando que se alejen del mar. Por favor, apague las luces o rediríjalas para que no iluminen la playa.

Evite conducir en las playas (podría aplastar los huevos en incubación o los surcos de los neumáticos pueden atrapar las crías). De noche, no deje butacas reclinables, veleros u otros **obstáculos en las playas de anidación**.

**No pisotee** los nidos de tortuga marina demarcados en la arena ¡y **nunca se lleve los tortuguillos** de la playa!

**Cuide la vegetación natural** - porque protege la costa contra la erosión, estabiliza las playas arenosas y provee áreas de resguardo para la anidación.

Proteja las zonas de alimentación, **evitando arrojar plásticos y otros desperdicios al mar**. Nunca ancle en un arrecife marino o en áreas de pastos marinos ni toque el coral vivo cuando bucee.

**¡No arroje desechos!** Las latas y botellas pueden lastimar a las tortugas que vienen a anidar y a sus crías. Las bolsas de plástico, se confunden con medusas y pueden enfermar a las tortugas.

Apoye el **manejo basado en mejores prácticas**, incluyendo la protección total de las tortugas adultas durante todo el año y especialmente a las hembras con huevos.

Apoye las **alternativas sustentables de uso no consumitivo** que aportan ingresos a las comunidades locales.

Apoye **la conservación, la investigación básica y el monitoreo a largo plazo** de las tortugas marinas.

**Denuncie las infracciones** a los reglamentos que protegen a las tortugas, sus huevos y crías y los hábitats de los cuales dependen para su supervivencia.

# MÁS INFORMACIÓN

Libros e informes técnicos sobre la biología de las tortugas marinas y otros temas relacionados, recursos educativos para maestros y otros materiales útiles, están disponibles a través de su Coordinador Nacional de WIDECAST (visite <https://www.widecast.org/who-we-are/widecast-ccs/> y haga clic en su país). Internet también es una buena fuente de información.

## Basic Biology of the Leatherback (WIDECAST)

<http://www.widecast.org/biology/leatherback/>


- Synopsis of the Biological Data on the Leatherback Sea Turtle (USFWS, 2012)
- Northwest Atlantic Leatherback Status Assessment (NWA Leatherback Working Group, 2018)
- *Dermochelys coriacea* (IUCN Red List of Threatened Species) (Global)
- *Dermochelys coriacea* (IUCN Red List of Threatened Species) (Northwest Atlantic subpopulation)
- Leatherback Turtle, *Dermochelys coriacea* (NOAA Fisheries, Office of Protected Resources)
- Leatherback Sea Turtle, *Dermochelys coriacea* (US Fish & Wildlife Service, North Florida Field Office)
- Assessment of the Atlantic Leatherback Turtle Population (Turtle Expert Working Group NOAA 2007)
- Leatherback Turtle: Five Year Status Review (NOAA & USFWS, 2007)

## Care of Sick and Injured Sea Turtles (WIDECAST)

<http://seaturtleguardian.org/>

## WWF: Adaptation to Climate Change


[https://wwf.panda.org/knowledge\\_hub/endangered\\_species/marine\\_turtles/lac\\_marine\\_turtle\\_programme/projects/climate\\_turtles/](https://wwf.panda.org/knowledge_hub/endangered_species/marine_turtles/lac_marine_turtle_programme/projects/climate_turtles/)



**WIDECAST**

Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network

*Working together to realize a future where all inhabitants of the Wider Caribbean Region, human and sea turtle alike, can live together in balance.*



Support Us

Resource Library

Educators

Turtle Watching

Legislation

Conservation

Sea Turtle Biology

What We Do

Contact Us

Home

Site Sponsors

Why a Network?

Why Sea Turtles?

Vision & Approach

Founder

# NOTAS



# NOTAS





Red de Conservación de Tortugas Marinas en el Gran Caribe (WIDECAST) es una coalición regional de expertos y una Organización Asociada del Programa Ambiental del Caribe, parte del Programa Ambiental de las Naciones Unidas. WIDECAST fue fundada en 1981 en respuesta a una recomendación de la Reunión de la UICN/ACC de Organizaciones No-Gubernamentales del Caribe sobre *Conservación de Recursos Vivos para el Desarrollo Sostenible del Gran Caribe* (Santo Domingo, 26-29 de Agosto de 1981), de que un “Plan de Acción para la Recuperación de las Tortugas Marinas del Gran Caribe debería prepararse ... consistente con el Plan de Acción para el Programa Ambiental del Caribe.”

Hoy, con Coordinadores Nacionales en más de 40 naciones y territorios del Caribe, WIDECAST está facultada de manera única para facilitar acciones de conservación complementarias a través de los Estados en la región, incluyendo el fortalecimiento de la legislación, alentar la participación de las comunidades y elevar la conciencia pública sobre el estatus en peligro de las seis especies de tortugas marinas migratorias. Como resultado, la mayor parte de las naciones del Caribe, han adoptado planes nacionales de manejo de tortugas, el saqueo y las ventas de productos ilegales se han reducido dramáticamente o se han eliminado en algunos sitios claves, muchas de las más grandes colonias reproductivas de la región son monitoreadas en una base anual, modelos alternativos de subsistencia se están haciendo disponibles para áreas rurales costeras - incluyendo los tours guiados - y los ciudadanos están movilizados en apoyo de acciones de conservación. Visite el sitio <https://www.widecast.org/> para mayor información.